

*Портнова Татьяна Юрьевна*

канд. филол. наук, доцент

Иркутский филиал

ФГБОУ ВПО «Московский государственный  
технический университет гражданской авиации»  
г. Иркутск, Иркутская область

**ОСОБЕННОСТИ ВЫБОРА ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ  
ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ  
КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ АВИАЦИОННОГО ВУЗА  
НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

*Аннотация:* работа с Интернет-ресурсами является необходимым условием для достижения нового качества обучения студентов. В статье рассматриваются критерии отбора Интернет-ресурсов для занятий по авиационному английскому языку в техническом вузе.

**Ключевые слова:** Интернет-ресурсы, критерии отбора, профессиональная компетенция, авиационный английский язык.

Одна из компетенций в соответствии с ФГОС третьего поколения, сформулирована как способность «самостоятельно приобретать новые знания, используя различные формы обучения и информационно-образовательные технологии». Это значит, что работа с Интернет-ресурсами становится одним из условий, необходимых для достижения нового качества обучения студентов, и преподавателю нужно научить студентов искать, обрабатывать и оценивать большие объёмы информации, ориентироваться в ней и применять ее для достижения своих практических целей.

Согласно ФГОС, данная компетенция формируется рядом дисциплин, в частности, иностранным языком. В авиационном техническом вузе ее формирование на уроках иностранного языка ведется в профессионально-ориентированном ключе, и особое значение получает работа с иноязычными сайтами, предлагающими узкопрофильную информацию технического характера. Специфика

языкового материала, с которым приходится работать студентам, определяет особенности выбора источников информации.

Проблема критериев по отбору Интернет-ресурсов для образовательной деятельности широко обсуждается как отечественными, так и зарубежными методистами [1–4].

Ряд предлагаемых ими критериев, например, надежность, актуальность и объективность информации, носит универсальный характер для всех дисциплин, использующих Интернет-ресурсы в качестве информационной базы для формирования образовательной среды. Для авиационных специалистов эти критерии обеспечиваются использованием информации с официальных сайтов авиационных организаций международного и регионального значения (ICAO, Eurocontrol, NASA, FAA, AOPA и др.), предлагающих в свободном доступе статьи, видеоматериалы и интерактивные обучающие курсы. Например, большое количество статей на английском языке, представляющих интерес для авиационных специалистов, предлагает SKYbrary – электронный портал, созданный под руководством Евроконтроля и международной организации гражданской авиации ICAO. Использование указанных Интернет-ресурсов на занятиях по авиационному английскому языку также реализуют критерий аутентичности, предлагая неадаптированный языковой материал от носителей языка.

Некоторые другие обсуждаемые методистами критерии отбора Интернет-ресурсов получают в ракурсе преподавания авиационного английского языка несколько иное содержание. Так, предложенные В.П. Сысоевым критерии культурной сложности и культуросообразности материала [1], вероятно, могут быть переориентированы с культурной на профессиональную составляющую, чтобы оценивать информацию на предмет профессиональной сложности (соответствует ли информация профессиональному уровню подготовки студентов, достаточно ли у студентов фоновых технических знаний для обработки и оценки данной информации, не содержит ли выбранный Интернет-ресурс такой специфической информации, незнание которой повлечет серьезные сложности в понимании текста и соответственно неэффективную работу с ним) и профессионального

соответствия (является ли информация ценной в профессиональном ракурсе для данной группы (курса) студентов, способствует ли она развитию их профессиональной компетенции).

Языковая сложность материала также является важным критерием, который нужно учитывать при отборе Интернет-ресурсов. Одна из основных особенностей, характерных для информации технического профиля, особенно текстов технической сопроводительной документации, которую необходимо уметь читать авиационным специалистам, состоит в наличии большого количества специальных терминов, точный перевод которых обязателен для адекватного понимания прочитанного. С одной стороны, это усложняет восприятие информации, а с другой, повторяемость этих терминов способствует формированию определенного вокабуляра, знание которого снимает основные лексические трудности при чтении текстов по теме. Наличие в Интернет-пространстве специализированных онлайн-словарей (например, dic.academic или multitran) позволяет точно переводить авиационную терминологию, что способствует как эффективной проработке материала, так и расширению профессионального кругозора.

Грамотное включение Интернет-ресурсов в создание информационной базы для образовательной среды значительно обогащает спектр возможностей и перспектив для организации активной профессионально-значимой работы студентов и обеспечивает новое качество обучения.

### ***Список литературы***

1. Сысоев П.В. Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникационных Интернет-технологий: Учеб.-метод. пособие / П.В. Сысоев, М.Н. Евстигнеев. – М.: Глосса-Пресс; Ростов н/Д: Феникс, 2010. – 189 с.
2. Сысоев П.В. Создание авторских учебных Интернет-ресурсов по иностранному языку / П.В. Сысоев, М.Н. Евстигнев // Интернет-журнал «Эйдос». – 2008. – 16 мая [Электронный ресурс]. – режим доступа: <http://www.eidos.ru/journal/2008/0516–4.htm>

3. Ormondroyd J. How to critically analyze information sources // J. Ormondroyd, M. Engle, T. Cosgrave [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.library.cornell.edu/okuref/research/skill26.htm>

4. Richmond Betsy Ten C's for Evaluating Internet Resources / B. Richmond [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.uwec.edu/Library/Guides/tencs.html>